



260917

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland/Тампере, Финляндия

www.mustang-grill.com

FI Kaasugrillin elektroninen sytytin

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.
SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Elektronisk tändare för gasolgrill

LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN
APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

EN Electronic igniter for gas grill

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE
ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

ET Elektriline süüde gaasigrillile

ENNE GRILLAHJU KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI.
HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Elektroniskā aizdedze gāzes grilam

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU.
SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Elektroninis uždegiklis dujinei kepsninei

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.
SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI.

RU Электрический воспламенитель для газового гриля

ПЕРЕД СБОРКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ.
СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.

FI

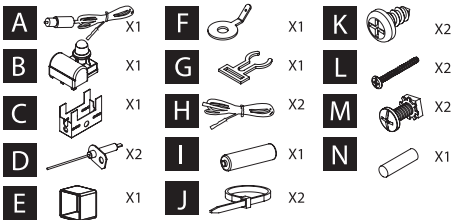
Onnittelut Mustang-tuotteen valinnasta! Mustangin grillaustuoteperhe on suunniteltu hyvän ruoan valmistamiseen. Tuoteperheeseen kuuluu kattava valikoima grillaus- ja ruoanlaittatuotteita. Tutustu koko valikoimaan verkossa osoitteessa www.mustang-grill.com tai lähimmällä valtuutetulla Mustang-jälleenmyyjällä.

Kehitämme Mustang-tuoteperhettä ja siihen kuuluvia tuotteita jatkuvasti. Laadun takaamiseksi käyttäjiltä saatu palaute on tuotekehityksessämme erityisen tärkeässä roolissa. Otamme mielellämme vastaan tuotteisiin liittyvää palautetta osoitteeseen mustang@mustang-grill.com. Tutustu huolella käyttöohjeeseen, jotta saat laitteesta parhaan hyödyn. Huolehtimalla tuotteen säännöllisestä puhdistuksesta ja huollosta pidennät sen käyttöikää ja turvallisuutta. Mustang-tuotesarjasta löydät myös asianmukaiset puhdistusaineet ja harjat grillin puhdistukseen. Lisätietoja löydät osoitteesta www.mustang-grill.com.

ELEKTRONINEN YLEISSYTYTIN ASENNUSOHJEET

Poltin ja vanha sytytin on irrotettava grillistä ennen asennusta. Kun irrotat ja kiinnität poltinta, noudata grillin valmistajan ohjeita.

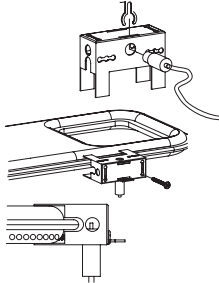
OSALUETTELO



- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| A. Sytytinskytkkö | B. Kipinägeneraattori |
| C. Kollektorin kotelo | D. Säädettävä elektrodi, 2 kpl |
| E. Elektrodisuoja | F. Maadoitusliitin |
| G. Elektrodin liitin | H. Elektrodijohdin, 2 kpl |
| I. AA-paristo | J. Nippuside, 2 kpl |
| K. Lyhyt ruuvi | L. Pitkä ruuvi |
| M. Pultti ja mutteri | N. Etäisyysmittari |

1. TANKOPOLTIN TAI H-POLTIN

Aseta sytytinskytkkö (A) kollektorin koteloon (C) ja kiinnitä elektrodi paikalleen liittimellä (G) (kuva i). Liu'uta kollektorin kotelo (C) polttimen etuosaan. Kiinnitä kollektorin kotelo (C) polttimen pitkällä ruuveilla (L) (kuva ii). Aseta ruuvit polttimen reikiin läpi, jotta kollektorin kotelo (C) pysy paikallaan.



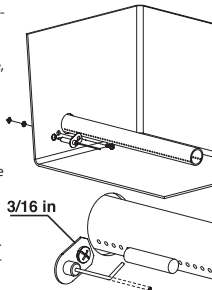
Jos grillissäsi on sivupoltin, jatka kohtaan 3 (SIVUPOLTIN). Muussa tapauksessa jatka kohtaan 2 (PUTKIPOLTIN).

2. PUTKIPOLTIN

Aseta säädettävä elektrodi (D) sille tarkoitettuun kiinnityspisteeseen pultilla ja mutterilla (M). Jos kiinnitykseen sopivaa reikää ei ole, poraa varovasti reikä 4,8 millimetrin (3/16") terällä.

Aseta säädettävä elektrodi (D) etäisyysmittarilla (N) oikeaan etäisyyteen polttimesta. Taivuta ja leikkaa säädettävää elektrodia (D) niin, että se koskettaa etäisyysmittaria (N).

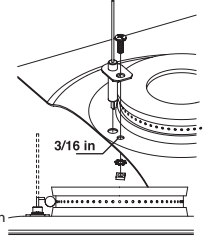
Jos grillissäsi on sivupoltin, jatka kohtaan 3 (SIVUPOLTIN). Muussa tapauksessa siirry viimeistelyohjeisiin. Voit asentaa toisen säädettävän elektrodin (D) toiseen polttimeen.



3. SIVUPOLTIN

Kiinnitä säädettävä elektrodi (D) sille tarkoitettuun kiinnityspisteeseen pultilla ja mutterilla (M). Jos kiinnitykseen sopivaa reikää ei ole, poraa varovasti reikä 4,8 millimetrin (3/16") terällä.

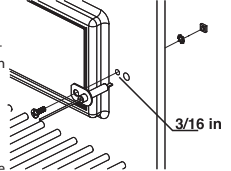
Aseta säädettävä elektrodi (D) etäisyysmittarilla (N) oikeaan etäisyyteen polttimesta. Taivuta ja leikkaa säädettävää elektrodia (D) niin, että se koskettaa etäisyysmittaria (N).



Jos grillissäsi on takapoltin, jatka kohtaan 4 (TAKAPOLTIN). Muussa tapauksessa siirry viimeistelyohjeisiin.

4. TAKAPOLTIN

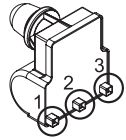
Kiinnitä säädettävä elektrodi (D) sille tarkoitettuun kiinnityspisteeseen pultilla ja mutterilla (M). Jos kiinnitykseen sopivaa reikää ei ole, poraa varovasti reikä 4,8 millimetrin (3/16") terällä. Aseta säädettävä elektrodi (D) etäisyysmittarilla (N) oikeaan etäisyyteen polttimesta. Taivuta ja leikkaa säädettävää elektrodia (D) niin, että se koskettaa etäisyysmittaria (N). Kipinä syntyy parhaiten paljasta metallia vasten.



5. VIIMEISTELYOHJEET

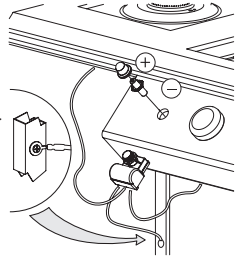
Liitä elektrodijohdot (H) kipinägeneraattoriin (B) seuraavalla tavalla:

Elektrodit	Johdin 1	Johdin 2	Johdin 3
1	Aktiivinen	Maadoitus	Suoja
2	Aktiivinen	Aktiivinen	Maadoitus
3	Aktiivinen	Aktiivinen	Aktiivinen



Liitä elektrodijohdot (H) kipinägeneraattoriin (B) ohjeiden mukaisesti. Asenna kipinägeneraattori (B) etupaneeliin. Kiinnitä se paikalleen muovimutterilla. Aseta AA-paristo (I) paikalleen ja kiristä paristokotelon kannen ruuvi. Kiinnitä johtimet nippusiteiden (J) avulla. Varmista, etteivät johtimet ole avotulen lähellä.

Jos kipinägeneraattorissa (B) on vapaana olevia liitini, yksi elektrodijohdista on maadoitettava. Kiinnitä maadoitusliitin (F) metalliseen jalkaan tai sivutason lyhyellä ruuvilla (K).



KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA

K: Elektrodista ei tule kipinää. Mitä teen?

V: Tähän voi olla monia syitä.

Tarkista pariston varaus. Varmista, että sen (+)-pää osoittaa ylöspäin.

Tarkista, että kaikki johtimet on kytketty kunnolla kiinni.

Tarkista etäisyysmittarin avulla, että elektrodin ja polttimen etäisyys on oikea.

K: Sivupolttimessa on sisäänrakennettu elektrodi. Mitä teen?

V: Tässä tapauksessa et voi vaihtaa elektrodia. Voit kuitenkin vaihtaa elektrodijohdot.

SV

Gratulerar till ditt val av en Mustang-produkt! Mustangs serie med grill-produkter är designad för tillredning av god mat. I produktserien ingår ett omfattande sortiment av grill- och matlagningsprodukter. Bekanta dig med hela sortimentet på webben på adressen www.mustang-grill.com eller hos närmaste auktoriserade Mustang-återförsäljare.

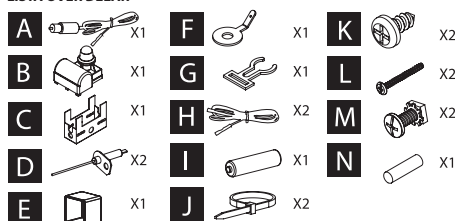
Vi utvecklar ständigt Mustang-produkter och de produkter som tillhör den. För att garantera kvaliteten har feedback från användarna en särskilt viktig roll i vår produktutveckling. Vi tar gärna emot feedback om produkterna på adressen mustang@mustang-grill.com.

Läs nog igenom bruksanvisningen så att du får ut mest nytta av apparaten. När du ser till att regelbundet rengöra och underhålla produkten förlänger du dess livslängd och säkerhet. I Mustang-produktserien hittar du även lämpliga rengöringsmedel och borstar för rengöring av grillen. Ytterligare information finns på adressen www.mustang-grill.com.

UNIVERSELL ELEKTRONISK TÄNDARE INSTALLATIONSANVISNINGAR

Du kommer att behöva ta bort din brännare och gamla tändare från grillen före installationen. Följ tillverkarens anvisningar för borttagning och placering av brännaren.

LISTA ÖVER DELAR

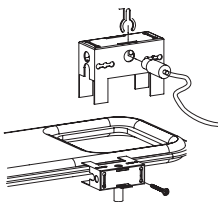


A. Tändarenhet
B. Kollektorhölje
E. Elektroskydd
G. Elektrokämma
I. AA-batteri
K. Kort skruv
M. Skruv och mutter

B. Gnistgenerator
D. Justerbar elektrod, 2 st.
F. Kabelsko för jordanslutning
H. Elektrodledning, 2 st.
J. Buntband, 2 st.
L. Lång skruv
N. Avståndsmätare

1. STAVBRÄNNARE ELLER H-BRÄNNARE

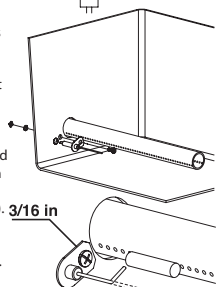
Sätt i tändarenheten (A) i kollektorhöljet (C) och fäst elektroden på plats med elektrokämma (G) (fig. i). Skjut kollektorhöljet (C) till framsidan av brännaren. Använd de långa skruvarna (L) för att fästa kollektorhöljet (C) på brännaren (fig. ii). För in skruvarna genom hålen på brännaren så att kollektorhöljet (C) hålls på plats.



Om din grill har en sidobrännare går du vidare till steg 3 (SIDOBRÄNNARE). Annars fortsätter du med steg 2 (RÖRBRÄNNARE).

2. RÖRBRÄNNARE

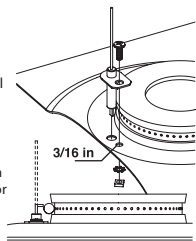
Fäst en justerbar elektrod (D) vid dess fästpunkt med skruv och mutter (M). Om det inte finns ett lämpligt hål för fästsättning ska du försiktigt borra ett hål med en 4,8 mm (3/16") borr. Kalibrera den justerbara elektroden (D) genom att fastställa avståndet mellan elektroden och brännaren med hjälp av avståndsmätaren (N). Böj och skär av den justerbara elektroden (D) så att den vidrör avståndsmätaren (N).



Om din grill har en sidobrännare går du vidare till steg 3 (SIDOBRÄNNARE). Annars fortsätter du med de sista stegen. Du kan använda den andra justerbara elektroden [D] för att fästa den till den andra brännaren.

3. SIDOBRÄNNARE

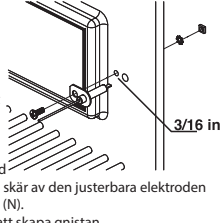
Fäst en justerbar elektrod (D) vid dess fästpunkt med skruv och mutter (M). Om det inte finns ett lämpligt hål för fästsättning ska du försiktigt borra ett hål med en 4,8 mm (3/16") borr. Kalibrera den justerbara elektroden (D) genom att fastställa avståndet mellan elektroden och brännaren med hjälp av avståndsmätaren (N). Böj och skär av den justerbara elektroden (D) så att den vidrör avståndsmätaren (N).



Om din grill har en bakre brännare går du vidare till steg 4 (BAKRE BRÄNNARE). Annars fortsätter du med de sista stegen.

4. BAKRE BRÄNNARE

Fäst en justerbar elektrod (D) vid dess fästpunkt med skruv och mutter (M). Om det inte finns ett lämpligt hål för fästsättning ska du försiktigt borra ett hål med en 4,8 mm (3/16") borr. Kalibrera den justerbara elektroden (D) genom att fastställa avståndet mellan elektroden och brännaren med hjälp av avståndsmätaren (N). Böj och skär av den justerbara elektroden (D) så att den vidrör avståndsmätaren (N).

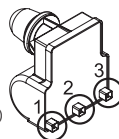


Välj helst en plats med ren metall för att skapa gnistan.

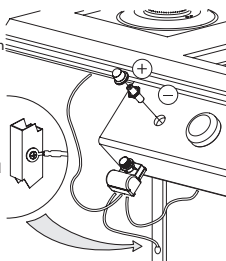
5. SISTA STEG

Anslut elektrodledningarna (H) till gnistgeneratorn (B) på följande sätt:

Elektroder	Ledning 1	Ledning 2	Ledning 3
1	Aktiv	Jord	Plugg
2	Aktiv	Aktiv	Jord
3	Aktiv	Aktiv	Aktiv



Anslut elektrodledningarna (H) till gnistgeneratorn (B) enligt anvisningarna. Installera gnistgeneratorn (B) på frontpanelen. Fäst den på plats med plastmuttern. Sätt i ett AA-batteri (I) och dra åt skruven på batteriluckan. Säkra ledningarna med de medföljande buntbanden (J). Se till att ledningarna hålls på avstånd från öppen låga.



Om det finns en öppen port på gnistgeneratorn (B) måste en av elektrodledningarna jordas. Fäst kabelskon för jordanslutning (F) vid ett metallben eller en sidohylla med den korta skruven (K).

FRÅGOR OCH SVAR

F: Det kommer inte någon gnista från elektroden. Vad ska jag göra?

S: Det kan finnas flera orsaker till detta.

Kontrollera batteriets laddningsnivå. Se till att det är placerat med (+)-änden vänd uppåt.

Kontrollera att alla ledningar har anslutits ordentligt.

Använd avståndsmätaren för att kontrollera avståndet mellan elektroden och brännaren.

F: Elektroden till sidobrännaren är inbyggd i brännaren. Vad kan jag göra?

S: I det här fallet kan du inte byta ut elektroden. Du kan dock byta ut elektrodens ledning.

EN

Congratulations on choosing your Mustang product! The Mustang family of barbecuing products was designed for cooking good food. Our line includes a wide range of barbecuing and cooking products. Go to www.mustang-grill.fi or your nearest licensed Mustang retailer to find out more about our selection of products!

We are continually developing the Mustang line and other products it has to offer. Feedback from users plays an important role in our product development for quality assurance. We are always happy to receive any feedback on our products at mustang@mustang-grill.fi. Please carefully go over the user instructions so you will get the most out of your grill. With careful, regular cleaning and maintenance of your grill, you will prolong its life and safety. The Mustang line of products also offers proper cleaning products and tools for its care.

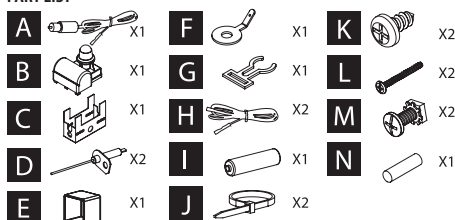
For more information, go to www.mustang-grill.fi.

UNIVERSAL ELECTRONIC IGNITER

INSTALLATION INSTRUCTIONS

You will need to remove the burner and the old igniter from the barbecue. Follow the manufacturer's instructions for the removal and placement of the burner.

PART LIST



A. Electrode Assembly

C. Collector Box

E. Electrode Cover

G. Electrode Clip

I. AA Battery

K. Short screw

M. Bolt-nut Assembly

B. Spark Generator

D. Adjustable Electrode, 2 pcs.

F. Ground Lug Terminal

H. Electrode Lead Wire, 2 pcs.

J. Zip Tie, 2 pcs.

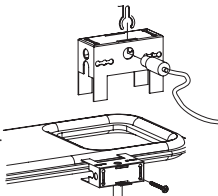
L. Long Screw

N. Gap Gauge

1. BAR BURNER OR H-BURNER

Insert the Electrode Assembly [A] into the Collector Box [C], fasten the electrode in place with the Electrode Clip [G] (fig. i). Slide the Collector Box [C] to the front of the burner.

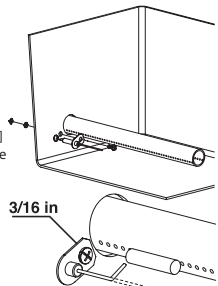
Use the Long Screws [L] to fasten the Collector Box [C] to the burner (fig. ii). Set the screws through the holes on the burner so that the Collector Box [C] will stay in place.



If your barbecue has a side burner, proceed to step 3 (SIDE BURNER), otherwise continue with step 2 (TUBE BURNER).

2. TUBE BURNER

Insert an Adjustable Electrode [D] to the existing mounting point. Use the Bolt-nut Assembly [M] for fastening. If there is no appropriate hole for fastening, carefully drill a 4.8 mm (3/16") hole. Calibrate the Adjustable Electrode [D] using the Gap Gauge [N] to determine the distance between the electrode and the burner. Bend and cut the Adjustable Electrode [D] so that it touches the Gap Gauge [N].

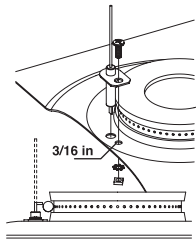


If your barbecue has a side burner, proceed to step 3 (SIDE BURNER), otherwise continue with the normal steps. You can install the second Adjustable Electrode [D] to the other burner.

3. SIDE BURNER

Fasten an Adjustable Electrode [D] to the existing mounting point with the Bolt-nut Assembly [M]. If there is no appropriate hole for fastening, carefully drill a 4.8 mm (3/16") hole.

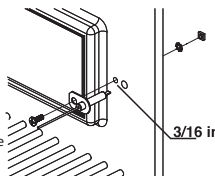
Calibrate the Adjustable Electrode [D] using the Gap Gauge [N] to determine the distance between the electrode and the metal burner. Bend and cut the Adjustable Electrode [D] so that it touches the Gap Gauge [N].



If your barbecue has a rear burner, proceed to step 4 (REAR BURNER), otherwise proceed to the final steps.

4. REAR BURNER

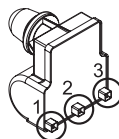
Fasten an Adjustable Electrode [D] to the existing mounting point with the Bolt-nut Assembly [M]. If there is no appropriate hole for fastening, carefully drill a 4.8 mm (3/16") hole. Calibrate the Adjustable Electrode [D] using the Gap Gauge [N] to determine the distance between the electrode and the metal burner. Bend and cut the Adjustable Electrode [D] so that it touches the Gap Gauge [N]. Ideally choose a location with bare metal in order to gap the spark.



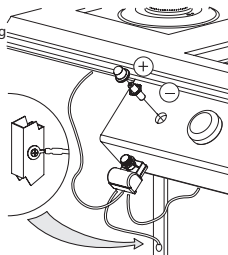
5. FINAL STEPS

Connect the Electrode Lead Wires [H] to the Spark Generator [B] in the following manner:

Electrodes	lead1	lead2	lead3
1	Active	Ground	Cap
2	Active	Active	Ground
3	Active	Active	Active



Attach the Electrode Lead Wires [H] to the Spark Generator [B] according to the instructions. Install the Spark Generator [B] on the control panel. Secure it into place with the plastic nut. Insert an AA Battery [I] and fasten the screw of the battery compartment cover. Secure the wires with the Zip Ties [J] provided. Ensure that the Lead Wires are kept away from open flame.



If there is a spare contact on the Spark Generator [B], one of the Electrode Lead Wires will need to be grounded. Affix the Ground Lug [F] to a metal leg or side shelf with the self-tapping Short Screw [K].

QUESTION & ANSWERS

Q: There is no spark coming from the electrode. What should I do?

A: There are several possible reasons for this.

Check the battery charge. Make sure that its (+) end is facing up.

Check all wire connections for proper contact.

Check the 4.8 mm (3/16") distance between the electrode and the burner with the Gap Gauge.

Q: The side burner has a built-in electrode. What can I do?

A: In this case, you will not be able to replace the electrode. However, you can replace the electrode lead wire.

ET

Õnnitleme teid Mustangi toote valimise puhul! Mustangi grillimistoodete sari on välja töötatud hea toidu valmistamiseks. Tootesarja kuulub lai valik grillimis- ja toiduvalmistamistarvikuid. Tutvuge kogu valikuga aadressil www.mustang-grill.com või lähima volitatud edasimüüja juures.

Me arendame püsivalt Mustangi tooteid ja nendega seotud tarvikuid. Kvaliteedi tagamiseks on tarbijalt saadud tagasiside meie tootearenduses eriti tähtsal kohal. Ootame teie tagasisidet meie toodete osas aadressil mustang@mustang-grill.com.

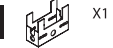
Et saaksite seadme maksimaalselt kasu, tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga. Seadme regulaarse puhastamise ja hooldamisega pikendate selle tööiga ja turvalisust. Tootesarjast Mustang leiata ka grilli puhastamiseks sobivaid puhastusvahendeid ja harju.

Lisainfot leiata aadressil www.mustang-grill.com.

UNIVERSAALNE ELEKTRILINE SÜÜDE PAIGALDUSJUHISED

Peate eemaldama grilli küljest põleti ja vana süüteseadme. Järgige tootja juhiseid põleti eemaldamiseks ja vahetamiseks.

OSADE NIMEKIRI

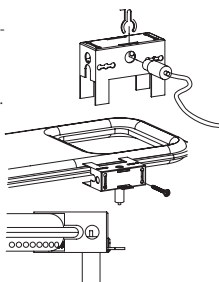
A	 X1	F	 X1	K	 X2
B	 X1	G	 X1	L	 X2
C	 X1	H	 X2	M	 X2
D	 X2	I	 X1	N	 X1
E	 X1	J	 X2		

A. Süüteseadme
B. Kollektorkarp
C. Elektroodid
D. Elektroodid
E. Patarei (AA)
F. Lühike kruvi
G. Polt mutriga

B. Sädemegeneraator
D. Reguleeritava elektroodi, 2 tk
F. Maandusjuhtme klemm
H. Elektroodijuhe, 2 tk
I. Kaabliisolev, 2 tk
L. Pikk kruvi
N. Põlkalibri

1. LATTPÕLETI VÕI H-PÕLETI

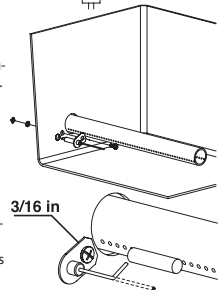
Sisestage süüteseadme [A] kollektorkarpi [C]. Kinnitage elektrood oma kohale klambri [G] (joonis i). Lükake kollektorkarp [C] põleti esiosale. Kinnitage kollektorkarp [C] pikkade kruvide [L] abil põleti külge (joonis ii). Paigaldage kruvid läbi põleti avade, et kollektorkarp [C] seisaks kindlalt oma kohal.



Kui teie grillil on olemas külgpõleti, siirduge sammu 3 (KÜLGPÕLETI) juurde, kui pole, jätkake sammuga 2 (TORUPÕLETI).

2. TORUPÕLETI

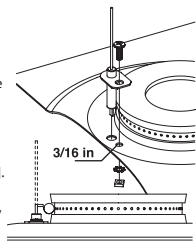
Asetage reguleeritava elektroodi [D] olemasolevasse paigalduspunkti. Kinnitage poldi ja mutri [M] abil. Kui kinnitamiseks sobiv ava puudub, puurige ettevaatlikult 4,8 mm (3/16") ava. Kalibreerige reguleeritava elektroodi [D] ja põleti vaheline pilu kalibri [N] abil. Painutage ja lõigake reguleeritava elektroodi [D], et see puutuks kalibri [N].



Kui teie grillil on olemas külgpõleti, siirduge sammu 3 (KÜLGPÕLETI) juurde, vastasel korral siirduge 5. punkti juurde. Teise torupõleti varustamiseks võite kasutada teist reguleeritavat elektroodi [D].

3. KÜLGPÕLETI

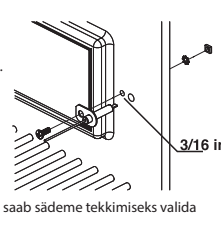
Paigaldage reguleeritava elektroodi [D] olemasolevasse paigalduspunkti ning kinnitage poldi ja mutri abil [M]. Kui kinnitamiseks sobiv ava puudub, puurige ettevaatlikult 4,8 mm (3/16") ava. Kalibreerige reguleeritava elektroodi [D] ja metallpõleti vaheline pilu kalibri [N] abil. Painutage ja lõigake reguleeritava elektroodi [D], et see puutuks kalibri [N].



Kui teie grillil on olemas tagumine põleti, siirduge sammu 4 (TAGUMINE PÕLETI), vastasel korral siirduge 5. punkti juurde.

4. TAGUMINE PÕLETI

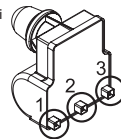
Paigaldage reguleeritava elektroodi [D] olemasolevasse paigalduspunkti ning kinnitage poldi ja mutri abil [M]. Kui kinnitamiseks sobiv ava puudub, puurige ettevaatlikult 4,8 mm (3/16") ava. Kalibreerige reguleeritava elektroodi [D] ja metallpõleti vaheline pilu kalibri [N] abil. Painutage ja lõigake reguleeritava elektroodi [D], et see puutuks kalibri [N]. Ideaalne on, kui saab sädeme tekkimiseks valida palja metallpinna.



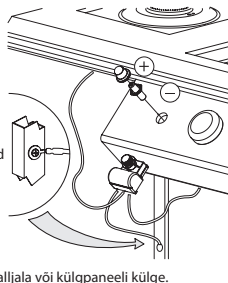
5. ÜHENDAMINE

Ühendage elektroodijuhtmed [H] sädemegeneraatori [B] külge järgmiselt:

Elektrood	juhe 1	juhe 2	juhe 3
1	aktiivne	maandus	kork
2	aktiivne	aktiivne	maandus
3	aktiivne	aktiivne	aktiivne



Ühendage elektroodijuhtmed [H] sädemegeneraatoriga [B] vastavalt juhuile. Paigaldage sädemegeneraator [B] juhtpaneelile. Kinnitage see oma kohale plastmutri abil. Paigaldage AA-patarei [I] ja keerake kinni patareipesa kruvi. Kinnitage juhtmed kompleksis oleva kaabliisolev [J] abil. Veenduge, et juhtmed oleksid otsestest tulest eemal.



Kui sädemegeneraatoris on varuklemm, tuleb üks elektroodijuhtmetest maandada. Kinnitage maandusjuhtme klemm [F] isekierestava lühikese kruvi [K] abil metalljala või külpaneeli külge.

KÜSIMUSED JA VASTUSED

K: Elektrood ei anna sädet, mida teha?

V: Sel võib olla mitu põhjust:

Kontrollige patarei laetust. Veenduge, et patarei oleks paigaldatud plussklemmiga (+) ülespoole.

Kontrollige üle kõik juhtmeühendused, et neis oleks hea kontakt.

Kontrollige kalibri [N] abil, et elektroodi ja põleti vaheline pilu oleks 4,8 mm (3/16").

K: Minu külgpõletil on sisseehitatud elektrood. Mida saan teha?

V: Sel juhul pole teil võimalik elektroodi vahetada. Küll aga võite välja vahetada elektroodijuhtme.

LV

Apsveicam ar Mustang izstrādājuma izvēli! Mustang grilēšanas aprīkojuma līnija ir izstrādāta kvalitatīva ēdiena gatavošanai. Tajā ietilpst plašs grilēšanas un ēdiena gatavošanas iekārtu un piederumu klāsts. Sīkāku informāciju par mūsu ražojumu sortimentu meklējiet www.mustang-grill.fi vai jautājiet tuvākajam licencētajam Mustang mazumtirgotājam!

Mēs nepārtraukti pilnveidojam Mustang līnijas izstrādājumus un citas piedāvājuma esošas preces. Lietotāju atsauksmēm ir svarīga loma ražojumu pilnveidē un kvalitātes nodrošināšanā. Mēs vienmēr piecīnāmies saņemt atsauksmes par mūsu ražojumiem – rakstiet uz e-pasta adresi mustang@mustang-grill.fi.

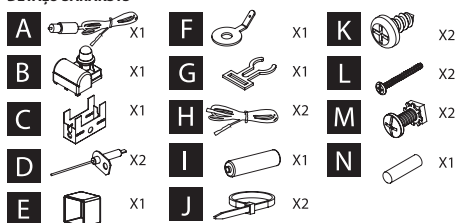
Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, lai varētu izmantot visas grila priekšrocības. Rūpīga un regulāra tīrīšana un apkope pagarinās grila lietošanas ilgumu un uzlabos drošību. Mustang izstrādājumu līnijā atradīsiet arī piemērotus grila tīrīšanas un kopšanas līdzekļus un piederumus. Plašāka informācija pieejama www.mustang-grill.fi.

UNIVERSĀLA ELEKTRONISKĀ AIZDEDEŽE

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

Jums būs jāņem grila deglis un vecā aizdedze. Ņemot un uzliekot degli, ievērojiet ražotāja norādījumus.

DETAĻU SARAKSTS

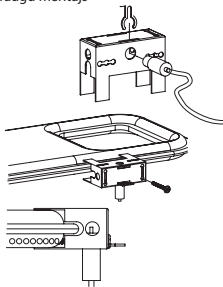


A. Elektroda bloks
C. Kolektors
E. Elektroda vāks
G. Elektroda spaiļi
I. AA baterija
K. Iša skrūve
M. Skrūve ar uzgriezni

B. Dzirkstēļu ģenerators
D. Regulējams elektrods, 2 gab.
F. Zemējuma stiprinājums
H. Elektroda pievads, 2 gab.
J. Savilktnis, 2 gab.
L. Garā skrūve
N. Spraugu mēritājs

1. TAISNAIS DEGLIS VAI H-VEIDA DEGLIS

Ievietojiet elektroda bloku [A] kolektorā [C], ar elektroda spaiļi [G] nostipriniet elektrodu vietā (i. attēls). Uzbidiet kolektoru [C] priekšpusē uz degļa. Ar garajām skrūvēm [L] piestipriniet kolektoru [C] deglim (ii. attēls). Pieskrūvējiet skrūves caur degļa caurumiem, lai kolektors [C] turētos vietā.

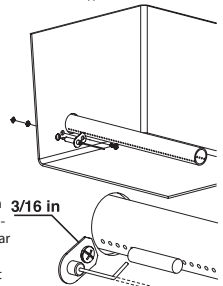


Ja jūsu grilam ir sānu deglis, pārejiet pie 3. soļa (SĀNU DEGLIS), ja nav – turpiniet ar 2. soli (CAURUĻVEIDA DEGLIS).

2. CAURUĻVEIDA DEGLIS

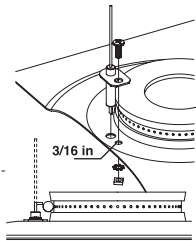
Ievietojiet regulējamo elektrodu [D] esošajā montāžas atverē. Nostiprināšanai izmantojiet skrūvi ar uzgriezni [M]. Ja nav stiprināšanai piemērota cauruma, uzmanīgi izurbiet 4,8 mm (3/16") caurumu. Kalibrējiet regulējamo elektrodu [D], izmantojot spraugu mēritāju [N], lai noteiktu attālumu starp elektrodu un degli. Salieciet un nogrieziet regulējamo elektrodu [D] tā, lai tas saskartos ar spraugu mēritāju [N].

Ja jūsu grilam ir sānu deglis, turpiniet ar 3. soli (SĀNU DEGLIS), ja nav – pārejiet pie nākamajiem soļiem. Varat uzstādīt otru regulējamo elektrodu [D] pie otra degļa.



3. SĀNU DEGLIS

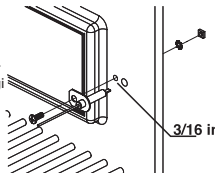
Nostipriniet regulējamo elektrodu [D] esošajā montāžas atverē, izmantojot skrūvi ar uzgriezni [M]. Ja nav stiprināšanai piemērota cauruma, uzmanīgi izurbiet 4,8 mm (3/16") caurumu. Kalibrējiet regulējamo elektrodu [D], izmantojot spraugu mēritāju [N], lai noteiktu attālumu starp elektrodu un metāla degli. Salieciet un nogrieziet regulējamo elektrodu [D] tā, lai tas saskartos ar spraugu mēritāju [N].



Ja jūsu grilam ir aizmugurējais deglis, turpiniet ar 4. soli (AIZMUGURĒJAIS DEGLIS), ja nav – pārejiet pie nobeiguma soļiem.

4. AIZMUGURĒJAIS DEGLIS

Nostipriniet regulējamo elektrodu [D] esošajā montāžas atverē, izmantojot skrūvi ar uzgriezni [M]. [Ja nav stiprināšanai piemērota cauruma, uzmanīgi izurbiet 4,8 mm (3/16") caurumu. Kalibrējiet regulējamo elektrodu [D], izmantojot spraugu mēritāju [N], lai noteiktu attālumu starp elektrodu un metāla degli. Salieciet un nogrieziet regulējamo elektrodu [D] tā, lai tas saskartos ar spraugu mēritāju [N]. Dzirkstēles spraugai ieteicams izvēlēties vietu ar neizolētu metālu.

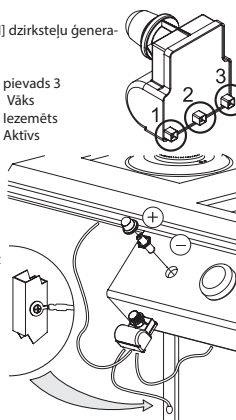


5. NOBEIGUMA SOĻI

Pievienojiet elektrodu pievadus [H] dzirkstēļu ģeneratoram [B] šādi:

Elektrodi	pievads 1	pievads 2	pievads 3
1	Aktīvs	Iezemēts	Vāks
2	Aktīvs	Aktīvs	Iezemēts
3	Aktīvs	Aktīvs	Aktīvs

Pievienojiet elektrodu pievadus [H] dzirkstēļu ģeneratoram [B] saskaņā ar norādījumiem. Uzstādiet dzirkstēļu ģeneratoru [B] uz kontrolpaneļa. Nostipriniet ar plastmasas uzgriezni. Ievietojiet vienu AA bateriju [I] un pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Nostipriniet vadus ar komplektā esošajiem savilktniem [J]. Raugieties, lai pievadī neatrastos atklātas liesmas tuvumā. Ja dzirkstēļu ģeneratoram [B] ir rezerves kontakts, viens no elektroda pievadiem jāieņem. Ar iso pašvītngriezes skrūvi [K] pieskrūvējiet zemējuma stiprinājumu [F] metāla kājai vai sānu plauktam.



JAUTĀJUMI UN ATBILDES

J: Ko darīt, ja elektrods nerada dzirksti?

A: Tam var būt vairāki iemesli.

Pārbaudiet, vai nav izlādējies baterija. Pārliecinieties, ka tā ir ievietota ar (+) polu uz augšu.

Pārbaudiet visu vadu savienojumu kontaktus.

Ar spraugu mēritāju pārbaudiet 4,8 mm attālumu starp elektrodu un degli.

J: Sānu deglim ir iebūvēts elektrods. Ko darīt?

A: Tādā gadījumā elektrodu nevar nomainīt. Taču jūs varat nomainīt elektroda pievadu.

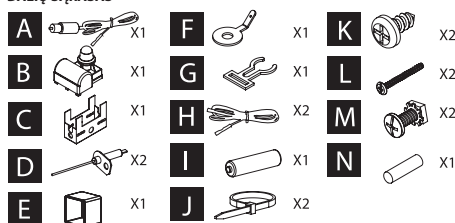
LT

Šveikiname išsirinkus „Mustang“ gaminį! „Mustang“ barbekiu gaminių šeima sukurta geram maistui ruošti. Mūsų liniją sudaro įvairūs kepsniniai ir kiti valgio gaminių gaminiai. Norėdami daugiau sužinoti apie mūsų gaminių asortimentą, eikite adresu www.mustang-grill.fi arba į artimiausią licencijuotą „Mustang“ mažmeninės prekybos vietą! Nuolatos tobuliname „Mustang“ liniją ir kitus siūlomus gaminius. Kuriant gaminius svarbų vaidmenį vaidina naudotojo atsiliepimai, padedantys užtikrinti kokybę. Labai džiaugtumėmės, jei atsiliepsime apie mūsų gaminius pateiktumėte adresu mustang@mustang-grill.fi. Prašome nuodugniai susipažinti su naudotojo instrukcija, kad galėtumėte kuo labiau išnaudoti kepsninės privalumus. Rūpestingai ir reguliariai valydamai prie prižiūradami kepsninę prailginsite jos naudojimo trukmę ir padidinsite saugumą. „Mustang“ gaminių linijoje taip pat siūlomos tinkamos valymo priemonės ir priežiūrai skirti įrankiai. Norėdami gauti daugiau informacijos, eikite adresu www.mustang-grill.fi.

UNIVERSALUS ELEKTRONINIS UŽDEGIKLIS MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Numkite nuo kepsninės degiklį ir seną uždegiklį. Nuimdami ir montuodami degiklį laikykitės gamintojo instrukcijų.

DALIŲ SĄRAŠAS



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| A. Elektrodų mazgas | B. Kibirkščių generatorius |
| C. Kolektoriaus blokas | D. Reguliuojamas elektrodas, 2 vnt. |
| E. Elektrodų gaubtas | F. Įžeminimo ašelė |
| G. Elektrodo laikiklis | H. Elektrodo išvadų laidas, 2 vnt. |
| I. AA tipo maitinimo elementas | J. Plastmasinis raštelis, 2 vnt. |
| K. Trumpas varžtas | L. Ilgas varžtas |
| M. Varžtas su veržle | N. Tarpelių matuoklis |

1. STIPRY TIPO ARBA H TIPO DEGIKLIS

Įstatykite elektrodų mazgą [A] į kolektoriaus bloką [C], pritvirtinkite elektrodą vietoje elektrodo laikiklio [G] (i pav.). Užmaukite kolektoriaus bloką [C] ant priekinės degiklio dalies. Ilgais varžtais [L] pritvirtinkite kolektoriaus bloką [C] prie degiklio (ii pav.). Prakiškite varžtus pro degiklio angas, kad kolektoriaus blokas [C] laikytųsi vietoje.

Jei kepsninėje yra šoninis degiklis, praeikite prie 3 veiksmo (ŠONINIS DEGIKLIS), priešingu atveju praeikite prie 2 veiksmo (VAMZDINIS DEGIKLIS).

2. VAMZDINIS DEGIKLIS

Įstatykite reguliuojamą elektrodą [D] į esamą tvirtinimo tašką. Tvirtinkite varžtą į veržlę [M]. Jei nėra tinkamos skylės, atsargiai išgręžkite 4,8 mm (3/16 colio) skylę. Sukalibruokite reguliuojamą elektrodą [D] naudodami tarpų matuoklį [N] atstumui tarp elektrodo ir degiklio išmatuoti. Užlenkite ir nupjaukite reguliuojamą elektrodą [D] taip, kad jis liestų tarpų matuoklį [N].

Jei kepsninėje yra šoninis degiklis, praeikite prie 3 veiksmo (ŠONINIS DEGIKLIS), priešingu atveju tęskite atlikdami baigiamuosius veiksmus. Galite sumontuoti antrą reguliuojamą elektrodą [D] kitame degiklyje.

3. ŠONINIS DEGIKLIS

Pritvirtinkite reguliuojamą elektrodą [D] prie esamo tvirtinimo taško, naudodami varžtą į veržlę [M]. Jei nėra tinkamos skylės, atsargiai išgręžkite 4,8 mm (3/16 colio) skylę. Sukalibruokite reguliuojamą elektrodą [D] naudodami tarpų matuoklį [N] atstumui tarp elektrodo ir metalinio degiklio išmatuoti. Užlenkite ir nupjaukite reguliuojamą elektrodą [D] taip, kad jis liestų tarpų matuoklį [N].

Jei kepsninėje yra galinis degiklis, praeikite prie 4 veiksmo (GALINIS DEGIKLIS), priešingu atveju tęskite atlikdami baigiamuosius veiksmus.

4. GALINIS DEGIKLIS

Pritvirtinkite reguliuojamą elektrodą [D] prie esamų tvirtinimo taškų, naudodami varžtą į veržlę [M]. Jei nėra tinkamos skylės, atsargiai išgręžkite 4,8 mm (3/16 colio) skylę. Sukalibruokite reguliuojamą elektrodą [D] naudodami tarpų matuoklį [N] atstumui tarp elektrodo ir metalinio degiklio išmatuoti. Užlenkite ir nupjaukite reguliuojamą elektrodą [D] taip, kad jis liestų tarpų matuoklį [N]. Jei įmanoma, reguliuodami tarpą pasirinkite vietą su atviru metalu.

5. BAIGIAMIEJI VEIKSMAI

Prijunkite elektrodų išvadų laisus [H] prie kibirkščių generatoriaus [B] taip, kaip aprašyta toliau:

Elektrodai	1 laidas	2 laidas	3 laidas
1	Aktyvus	Įžeminimas	Gaubtas
2	Aktyvus	Aktyvus	Įžeminimas
3	Aktyvus	Aktyvus	Aktyvus

Prijunkite elektrodų išvadų laisus [H] prie kibirkščių generatoriaus [B] pagal instrukciją. Sumontuokite kibirkščių generatorių [B] ant valdytojo skydelio. Pritvirtinkite jį vietoje plastikine veržle. Įdėkite AA tipo maitinimo elementą [I] ir įvertinkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį varžtu. Pritvirtinkite laisus pridėtais plastmasiniais rašteliais [J]. Pasirūpinkite, kad išvadų laidai būtų atokiau nuo tiesioginės liepsnos.

Jei kibirkščių generatoriuje [B] yra laisvas lizdas, vieną iš elektrodų išvadų laisus reikia įžeminti. Pritvirtinkite įžeminimo ašelę [F] prie metalinės kojos ar šoninės lentynos trumpu savisriegiu varžtu [K].

KLASIMAI IR ATSAKYMAI

K: Elektrodas neįžiebia kibirkštis, ką daryti?

A: Galimos kelios priežastys:

Patikrinkite maitinimo elemento įkrovimą. Patikrinkite, ar jis įdėtas (+) galu į viršų.

Patikrinkite, ar visos laidų jungtys tinkamai kontaktuoja.

Naudodami tarpų matuoklį patikrinkite, ar tarpas tarp elektrodo ir degiklio yra 4,8 mm (3/16 colio).

K: Šoninio degiklio elektrodas įmontuotas į degiklį. Ką galiu padaryti?

A: Tokiu atveju pakeisti elektrodą negalėsite. Tačiau galite pakeisti elektrodą išvadų laidą.

RU

Поздравляем вас с выбором изделия Mustang! Серия изделий для гриля Mustang разработана для приготовления вкусной еды. Серия изделий включает широкий выбор аксессуаров для гриля и приготовления еды. Вы можете ознакомиться со всем выбором по адресу www.mustang-grill.com. Или же у ближайшего уполномоченного дистрибьютора.

Мы постоянно совершенствуем изделия Mustang и связанные с ними аксессуары. Для обеспечения качества в ходе разработки продукции мы уделяем особое внимание отзывам, посылаемым потребителями. Мы ждем ваших отзывов о наших изделиях по адресу mustang@mustang-grill.com.

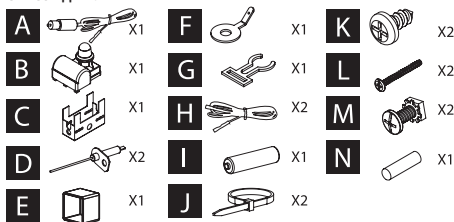
Чтобы изделие было для вас максимально полезным, основательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Регулярная чистка и обслуживание устройств позволяют продлить срок его эксплуатации и повысить безопасность. В ассортименте изделий Mustang вы также можете найти и чистящие средства и щетки, подходящие для чистки гриля.

Дополнительную информацию вы можете найти по адресу www.mustang-grill.com.

ГУНИВЕРСАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОСПЛАМЕНИТЕЛЬ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Вам потребуется снять с гриля горелку и извлечь старый воспламенитель. Следуйте инструкциям производителя относительно снятия горелки и последующей установки её на место.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

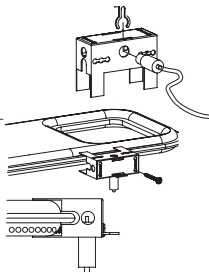


- А. Электродный узел
- С. Коллекторная коробка
- Е. Кожух электрода
- Г. Зажим электрода
- І. Батарея формата АА
- К. Короткий шуруп
- М. Винт с гайкой

В. Генератор зажигания
D. Регулируемый электрод, 2 шт.
F. Клемма заземления
H. Подводящий провод электрода, 2 шт.
J. Стяжка, 2 шт.
L. Длинный винт
N. Шкала зазора

1. ПРОДОЛЬНАЯ ИЛИ Н-ОБРАЗНАЯ ГОРЕЛКА

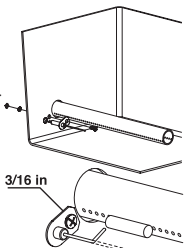
Вставьте электродный узел [A] в коллекторную коробку [C] и закрепите его при помощи зажима [G] (рис. i). Наденьте коллекторную коробку [C] на переднюю сторону горелки. Прикрепите коллекторную коробку [C] к горелке при помощи длинных винтов [L] (рис. ii). Убедитесь, что винты попали в отверстия горелки и что коллекторная коробка [C] как следует закреплена.



Если ваш гриль оборудован боковой горелкой, переходите к пункту 3 («БОКОВАЯ ГОРЕЛКА»). В противном случае переходите к пункту 2 («ГОРЕЛКА-ТРУБКА»).

2. ГОРЕЛКА-ТРУБКА

Установите регулируемый электрод [D] на место крепления. Используйте винт с гайкой [M], чтобы зафиксировать его на месте. При отсутствии отверстия для крепления следует аккуратно просверлить отверстие диаметром 3/16 дюйма (0,48 см). Откалибруйте регулируемый электрод [D] при помощи шкалы зазора [N] для определения расстояния между электродом и горелкой. Согните и укоротите регулируемый электрод [D] таким образом, чтобы он соприкасался со шкалой зазора [N].

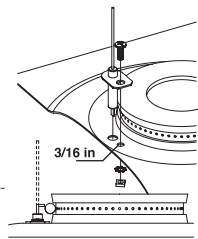


Если ваш гриль оборудован боковой горелкой, переходите к пункту 3 («БОКОВАЯ ГОРЕЛКА»). В противном случае следуйте применимым

пунктам инструкции. Второй регулируемый электрод [D] можно использовать при установке второй горелки.

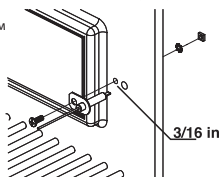
3. БОКОВАЯ ГОРЕЛКА

Установите регулируемый электрод [D] на место крепления (используйте винт с гайкой [M], чтобы зафиксировать электрод на месте). При отсутствии отверстия для крепления следует аккуратно просверлить отверстие диаметром 3/16 дюйма (0,48 см).



Откалибруйте регулируемый электрод [D] при помощи шкалы зазора [N] для определения расстояния между электродом и металлической горелкой. Согните и укоротите регулируемый электрод [D] таким образом, чтобы он соприкасался со шкалой зазора [N].

Если ваш гриль оборудован задней горелкой, переходите к пункту 4 («ЗАДНЯЯ ГОРЕЛКА»). В противном случае следуйте применимым пунктам инструкции.



4. ЗАДНЯЯ ГОРЕЛКА

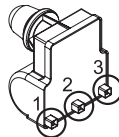
Установите регулируемый электрод [D] на место крепления (используйте винт с гайкой [M], чтобы зафиксировать электрод на месте). При отсутствии отверстия для крепления следует аккуратно просверлить отверстие диаметром 3/16 дюйма (0

Откалибруйте регулируемый электрод [D] при помощи шкалы зазора [N] для определения расстояния между электродом и металлической горелкой. Согните и укоротите регулируемый электрод [D] таким образом, чтобы он соприкасался со шкалой зазора [N].
Идеальное положение для электрода — в непосредственной близости от оголенного металла.

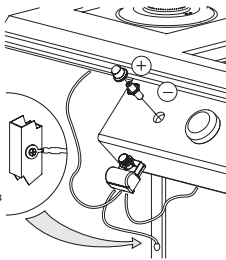
5. ФИНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

Прикрепите подводящие провода [Н] к генератору зажигания [В] следующим образом:

Электроды	провод 1	провод 2	провод 3
1	фаза	земля	крышка
2	фаза	фаза	земля
3	фаза	фаза	фаза



Прикртите подводящие провода [М] к генератору зажигания [В] в соответствии с инструкциями. Установите генератор зажигания [Н] на панель управления. Закрепите его при помощи пластмассовой гайки. Установите на место батареи формата AA [I] и завинтите винт крышки батарейного отсека. Закрепите провода на месте при помощи прилагаемых стяжек [J]. Убедитесь, что контакты подводящих проводов не будут подвергаться воздействию открытого пламени.



При наличии свободного контакта на генераторе зажигания [В], один из подводящих проводов следует заземлить. Прикрепите клемму заземления [F] к металлической ножке или боковой полке коротким шурупом-саморезом [К].

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

ВОПРОС: Электрод не даёт искры. Что делать?

ОТВЕТ: Причин может быть нескол

Проверьте, не разрядилась ли батарея. Убедитесь, что она установлена плюсовым контактом (+) вверх.

Убедитесь, что контакты всех проводов функционируют.

Используя шкалу зазора, убедитесь, что зазор между электродом и горелкой равен 4,8 мм (3/16 дюйма).

ВОПРОС: Моя боковой горелки обладает встроенным электродом. Как поступать в такой ситуации?

ОТВЕТ: При подобной конфигурации заменить электрод не удастся. Тем не менее, вы можете заменить подводящий провод электрода.